

## ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1258/2004

z dnia 8 lipca 2004 r.

uzupełniające Załącznik do rozporządzenia (WE) nr 2400/96 w sprawie wpisu niektórych nazw do Rejestru chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych (Paia de Toucinho de Estremoz e Borba, Chouriço de Carne de Estremoz e Borba, Paia de Lombo de Estremoz e Borba, Morcela de Estremoz e Borba, Chouriço grosso de Estremoz e Borba, Paia de Estremoz e Borba)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2081/92 z dnia 14 lipca 1992 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia dla produktów rolnych i środków spożywczych<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 6 ust. 4 oraz art. 7 ust. 5 lit. b);

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 5 rozporządzenia (EWG) nr 2081/92 Portugalia przekazała Komisji sześć wniosków o rejestrację następujących chronionych oznaczeń geograficznych: „Paia de Toucinho de Estremoz e Borba”, „Chouriço de Carne de Estremoz e Borba”, „Paia de Lombo de Estremoz e Borba”, „Morcela de Estremoz e Borba”, „Chouriço grosso de Estremoz e Borba”, „Paia de Estremoz e Borba”.
- (2) Zgodnie z art. 6 ust. 1 niniejszego rozporządzenia stwierdzono, że złożone wnioski są zgodne z rozporządzeniem, mianowicie zawierają wszystkie elementy przewidziane w jego art. 4.
- (3) Główne elementy specyfikacji dotyczącej wniosków o rejestrację nazw zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* w dniu 27 kwietnia 2002 r.<sup>(2)</sup>.
- (4) Republika Włoska przesłała Komisji oświadczenia, w których sprzeciwia się rejestracji wymienionych nazw w rozumieniu art. 7 rozporządzenia (EWG) nr 2081/92.
- (5) Oświadczenia wyrażające sprzeciw dotyczyły nieprzestrzegania warunków przewidzianych w art. 2 rozporządzenia i zostały uznane za dopuszczalne w rozumieniu art. 7 ust. 4 rozporządzenia. Komisja wezwała oba państwa do dążenia do wzajemnego porozumienia w zgodzie z ich procedurami wewnętrznymi.
- (6) Ponieważ w okresie trzech miesięcy nie doszło do żadnego porozumienia między Republiką Portugalii i Republiką Włoską, Komisja powinna przyjąć decyzję zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 15.
- (7) Po pierwsze, według Republiki Włoskiej dowód pochodzenia nie może zostać potwierdzony, ponieważ geograficzny obszar produkcji surowca nie jest dokładnie określony. Ponadto, biorąc pod uwagę brak zapisu o możliwości stosowania metody krzyżowania, dowód pochodzenia w odniesieniu do wykorzystywanej rasy nie jest wystarczający, nawet jeśli istniałaby księga hodowlana tej rasy.
- (8) W odniesieniu do każdego z sześciu produktów objętych chronioną nazwą pochodzenia (PGI) warunki art. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2081/92 są spełnione, ponieważ obszar przetworzenia jest dokładnie określony, a związek udowodniony przez wyjątkową renomę i szczególne cechy organoleptyczne. Argument Republiki Włoskiej nie jest trafny, gdyż dowód pochodzenia powinien w tym przypadku opierać się na dowodzie przetworzenia na określonym obszarze geograficznym, a nie na dowodzie pochodzenia surowca. Niemniej jednak specyfikacja może zawierać obiektywne kryteria dotyczące wyboru surowca.
- (9) Po drugie, według Republiki Włoskiej stwierdzenie tradycyjnego charakteru produkcji w zakładach „zatwierdzonych” nie jest uzasadnione, jeśli wnioski nie wymieniają parametrów, które mają być przestrzegane, ani podmiotu prawa, któremu przyznano zezwolenie. Ponadto wnioski o rejestrację nie opisują faz ani parametrów, jakie mają być przestrzegane w procesie produkcji, takich jak czas i temperatura wędzenia oraz możliwości i sposoby dojrzewania według tradycyjnych technik.
- (10) Dokumentacja dostarczona w sprawie wniosków o rejestrację wykazuje, że zakłady, które otrzymały zezwolenie, są ewidencjonowane i podlegają kontroli pozwalającej sprawdzić, czy parametry figurujące w specyfikacji są przestrzegane. Fazy i parametry, które powinny być przestrzegane w procesie produkcji, są dokładnie opisane w złożonej Komisji specyfikacji.
- (11) Po trzecie, według Republiki Włoskiej wnioski o rejestrację tych oznaczeń wprowadzałyby raczej różnice między podobnymi produktami na poziomie handlowym niż ustalały istnienie różnorodności produkcji rolnej promowanej w drugim motywie rozporządzenia (EWG) nr 2081/92.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 208 z 24.7.1992, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 806/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 1).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 102 z 27.4.2002, str. 2.

- (12) Według specyfikacji złożonej Komisji oraz dodatkowych informacji dostarczonych przez delegację portugalską produkty znacznie się różnią pod wieloma względami: kawałki wykorzystanego mięsa, przyprawy, typ i czas trwania suszenia, typ stosowanej osłony, jak również wielkość sztuk mięsa i substancji tłuszczowej, waga, forma oraz smak produktów końcowych. Ponadto produkty te są opisane przy użyciu innego nazewnictwa.
- (13) Formalna analiza specyfikacji dotyczącej oznaczeń: „Paia de Toucinho de Estremoz e Borba”, „Chouriço de Carne de Estremoz e Borba”, „Paia de Lombo de Estremoz e Borba”, „Morcela de Estremoz e Borba”, „Chouriço grosso de Estremoz e Borba” i „Paia de Estremoz e Borba”, nie ujawniła poważnego błędu w ocenie.
- (14) W związku z powyższym wymienione oznaczenia zasługują na wpis do Rejestru chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych oraz powinny być chronione na poziomie wspólnotowym jako oznaczenia geograficzne.
- (15) Załącznik do niniejszego rozporządzenia uzupełnia Załącznik do rozporządzenia Komisji (WE) nr 2400/96 <sup>(1)</sup>.
- (16) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Regulacyjnego Oznaczeń Geograficznych i Chronionych Nazw Pochodzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Załącznik do rozporządzenia (WE) nr 2400/96 uzupełnia się o oznaczenia znajdujące się w załączniku do niniejszego rozporządzenia, które wpisuje się do Rejestru chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych jako chronione oznaczenia geograficzne (PGI), co przewiduje art. 6 ust. 3 rozporządzenia (EWG) nr 2081/92.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 8 lipca 2004 r.

*W imieniu Komisji*  
Franz FISCHLER  
Członek Komisji

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 327 z 18.12.1996, str. 11. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1165/2004 (Dz.U. L 224 z 25.6.2004, str. 16).

## ZAŁĄCZNIK

**ŚRODKI SPOŻYWCZE, O KTÓRYCH MOWA W ZAŁĄCZNIKU I DO ROZPORZĄDZENIA (EWG)  
NR 2081/92****Produkty pochodzenia mięsnego**

## PORTUGALIA

Paia de Toucinho de Estremoz e Borba (PGI)

Chouriço de Carne de Estremoz e Borba (PGI)

Paia de Lombo de Estremoz e Borba (PGI)

Morcela de Estremoz e Borba (PGI)

Chouriço grosso de Estremoz e Borba (PGI)

Paia de Estremoz e Borba (PGI)

---